

# KVÆNANGS- BUDSTIKKA

Utgitt av Kvænanngen kommune

Nr. 3 - september 2008

## Midnight Sun Maraton 2008

21 juni 2008 reiste 14 treningsglade kvænanngsværinger til Tromsø og Midnight Sun Maraton. Målet for turen var deltagelse i Adidas mila. Primus motor og leder



for intervallgruppa i regi av Fysak er Solvi Martinsen. Som dere ser av bildene så gjennomførte gjengen mila med stil. Det var en minnerik og fantastisk opplevelse med ca 3000 deltaker, som frister til gjentagelse. Vi inviterer alle som har lyst til å beholde formen eller forbedre den om å være sammen med oss i intervallgruppa. Ta kontakt med Eldbjørg Jonassen, mobil 90 99 17 22 eller Stian på Fysioterapien for mer informasjon. Alle ønskes velkommen til trivelig trening, kanskje det blir ny tur til neste år.



*I dette nummer  
kan du blant  
annet lese om:*

*Ordføreren har ordet*

*Side 2*

*Side 3*

*Side 4*

*Renteinfo fra Husbanken*

*Side 5*

*Småplukk fra kommunestyret.*

*Side 6*

*Side 7*

*Side 8*

# HILSEN FRA ORDFØREREN

Sommeren er over, selv om det er mange som mener at den aldri har vært her i år. Hverdagen har innhentet oss, og i mange sammenhenger betyr det at arbeidet fortsetter med det vi holdt på med før ferien. Blant de mest etterspurte sakene, er arbeidet med bredbåndstilknytning som fortsatt pågår. Alta Kraftlag har detaljene om hvor langt arbeidet er kommet, og kommunen er stadig i dialog med selskapet for å presse på for å best mulige løsninger for våre innbyggere for de pengene vi har bevilget.

Både i denne og mange andre saker, er vi avhengige av andre for å få et godt resultat. Det gjelder i aller høyeste grad også situasjonen for innbyggerne i Reinfjord, som plutselig mistet fiskebruket. Dette var en kjedelig sak for alle involverte, men både innbyggerne i Reinfjord og vi i kommunen, mener foreløpig at det er for tidlig å gi opp.

## Budsjett

Høsten er på mange måter den mest spennende tiden for oss som driver med lokalpolitikk. I år er det ingen valgkamp, men det er likevel mye spenning knyttet til det som foregår på Stortinget når nytt budsjett skal legges frem. Det mest spennende for oss som bor i Nord-Troms, blir å få det endelige svaret på om våre kommuner skal få samme økonomiske vilkår som naboene i Finnmark. Dette vil få stor betydning for gjennomføringen av viktige oppgaver for befolkningen, også i Kvæningen.

Økte lønnsutgifter og nedgang i folketallet bidrar til vanskeligere kommuneøkonomi i alle kommuner. Store utfordringer med investeringer og økt drift blant annet innenfor pleie- og omsorgssektoren, er stikkord som tilsier at budsjettprosessen vil bli vanskelig også i vår kommune, selv om vi slett ikke er verre stilt enn andre. Men vi har mye vi har lyst til å gjøre, også for barn og unge, og vil prøve å prioritere disse så langt det er mulig.

## Vi har en plan!

En av kommunens mange må-oppgaver, er å ha oppdaterte planer som sier noe om kom-

munens virksomhet. Som eksempel kan nevnes to viktige planer det jobbes med for tiden, boligsosial handlingsplan og trafikksikkerhetsplanen. Mange vil likevel si, at det viktigste verktøyet for å skape forutsigbarhet og effektiv saksbehandling, er en oppdatert kommuneplan.

Kommunestyret vedtok derfor i juni-møtet at arbeidet med rullering av kommuneplanens arealdel skulle startes opp. Onsdag 10. september ble det gjennomført en temadag, der vi fikk presentert noen fremtidsscenarioer for Nord-Troms. Etterpå fikk kommunestyrets medlemmer komme med sine første innspill til hvordan vi vil at arealbruken skal være i Kvæningen. Tre hovedtemaer ble plukket ut som spesielt viktige: Bosettingsmønster, næringsutvikling og forholdet til områder for rekreasjon og friluftsliv. En god arealplan vil gjøre arbeidet lettere for den som ønsker å sette i gang tiltak eller bygge noe i Kvæningen. Arbeidet med dette vil ta både tid og ressurser i tiden fremover, og det er også lagt opp til stor involvering fra innbyggerne. Kommunestyret har bestemt at spesielt grendeutvalgene får en viktig rolle i arbeidet med å være høringsinstans, og også kan komme med egne forslag til planarbeidet. Dette kommer vi garantert tilbake til!

## Høst

Det føles nok for mange, som at høsten kom ekstra brått på i år.

Det ble en vanskelig tid for mange av våre ungdommer, og tankene går spesielt til de pårørende til dem som var involvert i ulykken på Kvæangsfjellet i august. Dette var en hendelse som berørte mange i lokalsamfunnet. Når slike tragedier rammer, er det likevel godt å se at det er mange som viser omsorg og stiller opp for andre når det trengs som mest. Mitt inntrykk er at vi har mange gode folk rundt oss, både blant de som tilhører det profesjonelle hjelpeapparatet, og andre som opptrer som gode medmennesker. Det kan være en god tanke å ta med seg inn i høstmørket.

## Informasjon om deponering av avfall ved miljøstasjonen i Burfjord.

Det deponeres avfall som hvitevarer, brunevarer, lysstoffrør, plenklippere, plastprodukter og møbler ved kommunens konteinere, dette er avfall som hver enkelt innbygger er ansvarlig for og bringe til Navit fyllplass.

**Navit fyllplass har følgende åpningstider på torsdager:** Uker med partall fra kl 1200 - 1800. ellers fra 1200 - 1500.

### **Type avfall som kan deponeres i kommunens to konteinere er følgende:**

**Miljøkonteiner:** Batterier. Malingsprodukter/kjemikalier samt oljeprodukter.

**Glasskonteiner:** Kun Glass.

Glassruter produsert før 1980 inneholder PCB og regnes som spesialavfall og må dermed deponeres direkte ved godkjent fyllplass.

Mvh.

Kvæningen Kommune,  
Terje Soleng,  
Leder Driftsavdeling, Brann og feievesenet,



## **KVÆNANGS- BUDSTIKKA**

Kvæningen kommune, 9161 Burfjord  
Tlf 77 77 88 00, Faks 77 77 88 07

Manus og bilder sendes til  
postmottak@kvanangen.kommune.no

Søk for mer informasjon på  
[www.kvanangen.kommune.no](http://www.kvanangen.kommune.no)

Ansvarlig redaktør: Liv-Wigdis Smith

Redaktør: Dagfinn B. Pedersen

Redaksjonskomité: Hans Jørgen Emaus  
Trine Sølberg  
Lillian Soleng  
Dagfinn Pedersen  
Bernt Mathassen  
Rita Bøberg Pedersen

Utgivelse den 1. mars, 1. juni, 1. september  
og 1. desember. (Forbehold om endringer.)  
Frist for innlevering av stoff er 10. måneden  
før.

Badderen barnehage, avd. Sætra og  
avd. Sørstraumen  
tar gjerne imot gamle leker (må være hele), stoff-  
rester, utkleddingsklær, etc.

Ta kontakt med barnehagen snarest dersom du  
har ting du vil bli kvitt.

Tlf.nr.: Avd. Sætra: 777 69 115. Avd. Sørstrau-  
men: 777 69 933.

Vi ønsker oss også tilkallingsvikarer ved ferier,  
sykdom o.l. Mannfolk er spesielt ønsket!

Dersom du er interessert, må du ta kontakt med  
styrer Astrid Kvangarsnes, tlf. nr. 777 69 115, for  
mer informasjon.

# Kvæningen har råd for funksjonshemmede

Etter siste valg ble det lovpålagt med råd for funksjonshemmede i alle kommuner.

Rådet i Kvæningen består av:

Ann-Sissel Emaus, leder

Martha Henriksen, nestleder

Sonja Henriksen

Bernt Johan Mathiassen

Solvi Martinsen.

Dessuten tiltrer Lillian Kaasen Soleng som sekretær for rådet.

Rådets oppgave er å jobbe med og for tilgjengelighet for alle, og skal i hovedsak ta seg av tilgjengelighet i offentlige bygg og utearealer. Dersom noen i kommunen har saker angående dette, ser vi gjerne at dere tar kontakt med en av oss i rådet.

## Renteinformasjon fra Husbanken

Gjeldende renter, prognoser og historiske rentesatser

**Flytende rente i august er 5,7%, fastrentesatsene er for 3 års 5,3%, 5 års 5,1% og 10 års 5,1%.**

Den flytende renten er 5,7% i 3. kvartal og 6,0 % i 4. kvartal 2008.

**Nominelle renter\* i 3. kvartal 08 og 4. kvartal 08:**

	Aug	Sept	Okt	4. kv.
<b>Flytende rente</b>	5,7%	5,7%	6,0%	6,0%
<b>Fast rente 3 år</b>	5,3%	5,9%	5,7%	-
<b>Fast rente 5 år</b>	5,1%	5,6%	5,5%	-
<b>Fast rente 10 år</b>	5,1%	5,3%	5,4%	-

\*Effektiv rente vil normalt være 0,1 - 0,2 prosentpoeng høyere avhengig av lånets størrelse og nedbetalingsvilkår. I beregning av effektiv rente inngår for tiden etableringsgebyr kr 600 og termingebyr kr 30.

Særrenten vil til enhver tid være 1 % lavere enn den ordinære renten. Særrenten gjelder lån på særlige vilkår gitt fram til 1996.

**Prognose for renteutvikling:**

Flytende rente 1 kvartal 2009: 6,4 %

## SMÅPLUKK FRA OG OM FRITIDSKLUBBEN

Klubben har åpnet igjen etter sommerferien, det har vel de fleste fått med seg. I alle fall de som vil bruke klubben.

Fritidsklubben er et røyk- og rusfritt tilbud for ungdom i kommunen. Aldersgrensa er i utgangspunktet fra ungdomskolealder (8. kl) og opp til 18 år.

Åpningstiden er noe utvidet fra tidligere. Vi har åpent to og tre ganger pr uke for ungdommer. Åpningstiden vil være 18.00-21.00 på "ukedager" og 18.30-22.30 fredager.

Juniorklubb for de som går i 5, 6 og 7 klasse vil det være mandager i partalls uker. Her vil åpningstiden være 17.30-19.30.



Et av målene med fritidsklubben er å kunne gi et tilbud til "uorganisert" ungdom. Vi vil uansett prøve så langt det lar seg gjøre å ikke legge opp til spesielle hendelser/aktiviteter på samme tid som det skjer andre ting. F.eks kino, teater, kor, treninger osv.

Vi sender ut en månedsplan til elever på ungdomsskolen og til de som går første videregående. På den vil det stå åpningstider og eventuelle aktiviteter som vil være mulig å være med på.

Samtidig vil vi prøve å legge opp til ting slik at også de som går på videregående skal kunne delta. Og vi håper selvfølgelig at klubben er et sted de vil komme til når de er hjemme.

Når det gjelder juniorklubb, vil det stå på månedsplanen, men vi vil også henge opp plakater på butikkene om dette.

Klubben har en del utstyr og saker som er der for at ungdommen skal bruke det.

Her kan vi nevne, mikrofly, paintball, musikkinstrumenter som gitarer, bassgitar, slagverk, forsterkere. I tillegg til dette har vi jo det mer "vanlige" som er tilgjengelig på klubben, som data, biljard, tv og diverse andre spill.

Når det gjelder mikroflyene så er det fullt mulig for andre med interesse for dette å komme og delta med sin viten og kunnskap sammen med ungdommen. Kanskje er det mulig å få til en flyklubb..



Klubben har også en flysimulator til bruk på data, og her kan man øve seg. Vi har satt som "krav" at man må gjennomføre ti feilfrie landinger før flyene skal i lufta utendørs...

Vi vil minne om at klubben og utstyret, i høyeste grad er tilgjengelig for ungdom som er ferdig med ungdomsskolen, som er hjemme og av en eller annen grunn ikke går på skole eller jobber. Og dersom det er ønskelig og/eller behov for andre åpningstider og dager for de ungdommene som er litt eldre enn ungdomskolealder skal vi selvfølgelig se på mulighetene for å få det til.

Det vil for det meste være Roald Olsen som er på jobb på klubben. Han har 50% stilling som ungdomsarbeider. Så vil Marit Boberg og Turid Jørgensen være der av og til.

Med hilsen

Marit Boberg  
Ungdomsleder

Roald Olsen  
Ungdomsarbeider

# Småplukk fra kommunestyrets møte den 25.06.2008

**Regnskap og årsmelding for 2007** ble behandlet og regnskapet godkjent med et overskudd på ca kr 2,5 millioner.

**Oppstart av rullering av kommuneplanens arealdel** ble vedtatt, og den skal startes opp med eget kommunestyremøte om dette den 10.09.08.

**Startlån og -tilskudd.** Det ble vedtatt å delegere dette til administrasjonen for å få en raskere og smidigere behandling.

**Opplæring innkjøp,** det ble bevilget midler til dette slik at kommunen kan være godt oppdatert på dette feltet.

**Søknad om status som turiststed for Sørstraumen,** det ble vedtatt å sende forespørsel til Fylkesmannen om dette.

**Vedtaksendring for Nord-Troms Regionråd** ble vedtatt, grunnet deres ønske om en mindre justering av formålsparagrafen.

**Rusmiddelpolitisk handlingsplan ble rullert.** Planens del om forebyggende arbeid særlig rettet mot ungdom ble styrket. Av rent praktiske ting ble skjenketiden forlenget og myndighet delegert til administrasjonen slik at det går raskere å få bevilling til enkeltarrangementer.

**Rullering av trafikksikkerhetsplanen.** Det ble satt ned en gruppe som skal arbeide med dette, og aktuelle tiltak vil bli lagt inn i budsjettarbeidet.

**Ekstraordinære midler til utskifting av PCB i kommunale bygg.** Det ble bevilget kr 900 000 til å gjøre ferdig dette arbeidet. Utskiftingen skulle egentlig vært gjort ferdig innen 2008, og vi lå an til å få bøter dersom vi ikke snart får dette i orden.

**Brannvern.** Det ble bevilget midler til branndepoter på Spildra og i Reinfjord. I tillegg til lagring av utstyr skal mannskaper læres opp.

**Finansiering av investeringer i 2007.** Enkelte finansieringer i 2007 ble av ulike årsaker ikke finansiert fullt ut, og måtte tas opp igjen nå for å få det formelt på plass. Kr 487 000 brukt av overskuddet og kr 991 000 ble tatt opp som lån.

**Endring av folkevalgtes arbeidsvilkår,** ved at en del av satsene ble oppjustert.

**Felles barnevernstjeneste med Nordreisa kommune** ble vedtatt med virkning fra 01.09.08.

**Erverv av areal på Stormo** ble vedtatt. Kommunen kjøper 60 da tomt for kr 480 000. Skal brukes til boligformål og muligens nytt TTPU.

**Overdragelse av Reinfjord skole.** Det ble vedtatt å overdra skolen vederlagsfritt til Reinfjord Bygdelag.

**Fritak fra politiske verv.** Terje Nyvoll-Todnem ble fritatt fra politiske verv grunnet flytting til annen kommune (Notodden).

**Overføring av salgsbevilling for øl til Badderen Mathus ble vedtatt.** De overtar den gamle Jokerbutikken i Badderen.



Alle unge må allerede nå begynne å tenke på UKM 2009 som vil bli arrangert her i kommunen etter nyttår.

Dersom dere skal ha noe med på lokalmønstringa, så gjelder det å forberede seg skikkelig. Derfor vil vi gjerne at dere starter planlegginga allerede nå slik at dere er klar når påmeldingen starter.

Du velger selv hva du vil delta med; - foto, film, sang, musikk, teater, dans, tegning, maleri, datakunst, husflid, kunsthåndverk, litteratur, dikt, stand up, osv.

Det er bare du selv som setter begrensninger, - la fantasien få fritt spillerom!

### **START PLANLEGGINGEN ALLEREDE NÅ!**

Hilsen Rita Boberg Pedersen, Kulturkontoret

### **ØNSKER FOR BRUK AV GYMSAL OG SVØMMEHALL Skoleåret 2008/2009**

Lag og foreninger må nå melde sin interesse for bruk av svømmehall og gymsal på kveldstid. Laget/foreningen MÅ ha en ansvarlig kontaktperson som alle henvendelser kan gå til.

#### **Oppgaver til kontaktpersonen:**

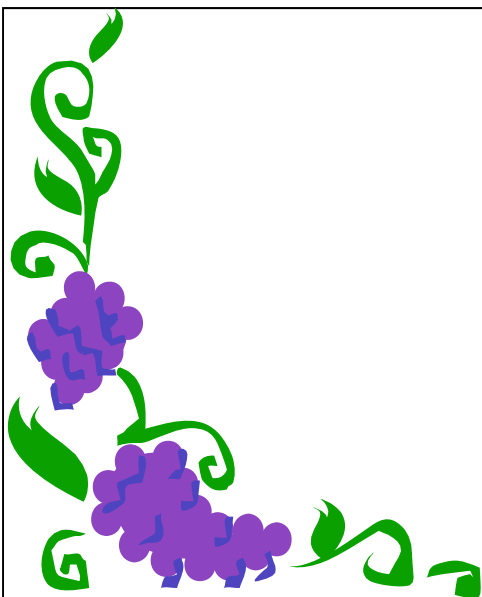
- **Sende inn liste over voksne brukere til Kulturkontoret**

**Spre informasjon til "sine" brukere om rutiner som skal følges ved bruk av gymsal og svømmehall, slik som: opprydding i lokalene, når tid man skal være ute av garderobene, renslighet og dusjing ved bassengbruk, at det til enhver tid skal være personer med godkjent livredningskurs tilstede i svømmehall, at alle brukere vet om "Alarmplan i forbindelse med ulykker i bassenget", regler for betaling (420,- pr. skoleår).**

Det er ikke sikkert at alle får sine ønsker igjennom, men fordelingen blir gjort etter beste evne.

Interessen må meldes **SKRIFTLIG innen 26.september 2008** med opplysninger om hvem som er kontaktperson og hvilket tidspunkt dere ønsker/ikke ønsker til Kulturkontoret enten pr. brev eller mail til følgende adresser: Kulturkontoret, Kvæningen kommune, 9161 BURFJORD eller [rita.b.pedersen@kvanangen.kommune.no](mailto:rita.b.pedersen@kvanangen.kommune.no)

Det har dessverre vist seg at det er noen som rett og slett sluntrer unna med å melde inn brukere av kroppsøvningsanlegget og dermed unnlater å betale avgiften, mens noen er veldig samvittighetsfulle og gjør sin plikt. Slik kan det ikke være, - denne ordningen er basert på gjensidig tillit og skal være selvkontrollerende, men viser det seg at dette ikke fungerer så vil anlegget i ytterste konsekvens bli stengt for bruk av voksne på kveldstid.



## KULTURPRIS FOR 2008

Kvæningen kommune deler årlig ut en kulturpris. Denne går til lag, foreninger eller enkeltpersoner som har gjort seg særlig bemerket innen kulturlivet eller på annen måte fortjener en slik pris. Hvem syns DU bør få denne prisen i år?

Forslag mottas på Kulturkontoret eller på "Skolekontoret" tlf.:

77778832 / 77778831 / 77778830

I tillegg til heder og ære, består prisen av et innrammet diplom og en sjekk på 5.000,-.

**KOM MED FORSLAG !**

## NYE TELEFONNUMRE TIL LEGEKONTOR OG LEGEVAKT

**LEGEKONTOR: 77 77 90 00**

(Åpningstid kl 0800-1500 april-sept og kl 0800-1600 okt-mars)

Utenom åpningstid :

**LEGEVAKT: 77 76 96 00**

**Ved akutte behov ringer man 113**

De nye nr'ene må brukes fra nå av.

Telefontid til legene er kl 1215 - 1300.

Gargo sykehjem vaktrom kan nås med følgende nr: 77 77 90 30, 77 77 90 36 eller 474 69 508.